

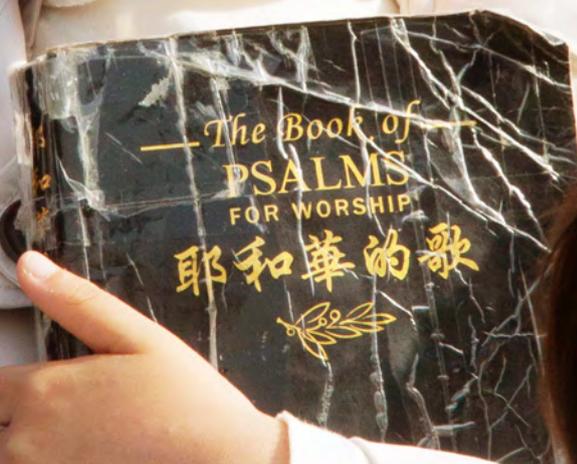


КОРЕЯ

«Голос Мучеников»

The Voice of the Martyrs Korea

2022.10



**КИТАЙ:
ПРЕСЛЕДОВАНИЕ И ТЮРЬМА**

ПИСЬМО ОТ СУТРУГОВ ФОЛИ

Достоин любой цены

На протяжении десятилетий члены нашей китайской христианской семьи смело, с любовью и смирением повиновались Христу, независимо от усилий правительства помешать этому. Христиане готовились к неизбежным арестам, чтобы, когда пасторы окажутся в тюрьме, другие члены могли заменить их. А заключенные пасторы восприняли свое пребывание в тюрьме как новое служение от Господа: они просто продолжили свое служение там. И делают это в послушании с радостными сердцами, подсчитав цену и посчитав Христа достойным любой цены, которую они должны будут заплатить.

На следующих страницах вы прочтете истории верных китайских христиан, а на нашем веб-сайте мы опубликовали историю одной семьи Церкви Завета Раннего Дождя, члены которой сказали, что преследование было на самом деле благословением. Прочтите эту историю, пройдя по следующей ссылке - www.vomkorea.com/ru/nl-10-2022.



Церковь в изгнании

Столкнувшись с потенциальным закрытием и правительственными ограничениями, препятствующими воспитанию детей во Христе, китайская церковь приняла трудное решение.

Торжественно стоя перед 70 обеспокоенными верующими, пастор Пан Юнгуан поставил перед своей паствой мучительный вопрос: должна ли церковь оставаться в Китае или покинуть страну.

Каждый из 70 членов церкви тщательно обдумывал последствия отъезда. Как это повлияет на пожилых родителей, других родственников, их место работы и дома? После паузы, данной на обдумывание, начались жаркие споры: одни члены церкви выступали за, другие – против отъезда. Когда они провели финальное голосование, 53 члена проголосовали за отъезд, а 17 голосов было отдано за то, чтобы церковь осталась; Священная реформатская церковь Шэньчжэня, широко известная как церковь Мэйфлауэр, покинет Китай. «Это было горькое решение, — сказал Пан.

Церковь под давлением

Пастор Пан находился под сильным давлением правительства с 2014 года. Дважды в неделю власти вызывали его на допрос, оказывали давление на его незарегистрированную церковь, чтобы те присоединились к подконтрольному правительству Патриотическому движению церкви «Трех автономий». Но пастор Пан отказался присоединиться к движению, не желая идти на компромисс с библейским учением и подчиняться надзору коммунистического правительства.

Когда в 2002 году была основана Шэньчжэньская Святая реформатская церковь, прихожане в основном состояли из молодых специалистов, переехавших на работу в Шэньчжэнь, технологический центр Китая на

границе с Гонконгом. Со временем количество детей в церкви росло, и члены церкви хотели учить своих детей библейским принципам. Поэтому через несколько месяцев после основания церкви они открыли дошкольное учреждение. «Наша идея была очень простой, — сказал Пан. «Нашей учебной программой было Писание».

С практической точки зрения школа была нелегальной, поскольку закон страны запрещает преподавание религии несовершеннолетним. Хотя церковь время от времени получала предупреждения, а полиция несколько раз конфисковывала учебники, властей поначалу особо не беспокоила «нелегальная школа» и наблюдались только отдельные случаи преследований родителей, которые были полны решимости учить своих детей Библии.

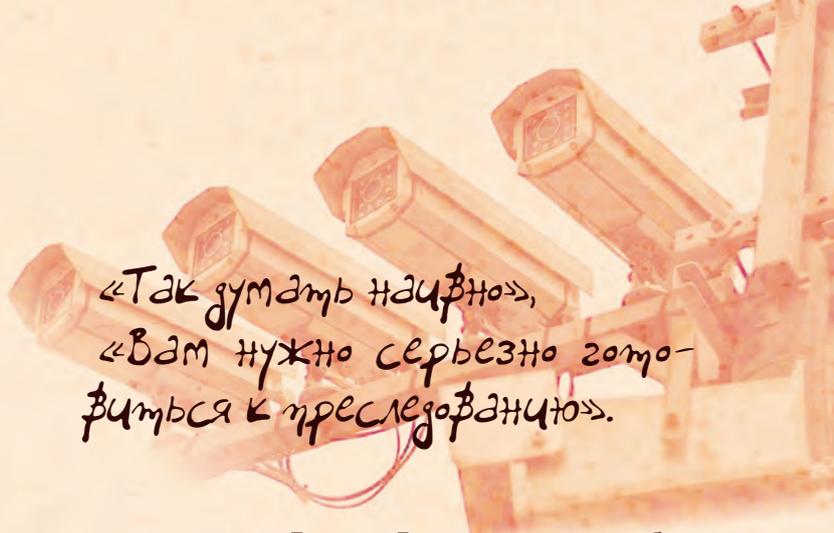
Так церковь функционировала несколько лет, существуя как независимая, нелегальная церковь, с существованием которой власти мирились до поры до времени. Другие независимые церкви, иногда называемые домашними церквями, независимо от того, собираются ли они дома или в зданиях церкви, также основали свои собственные школы. Пастор Ван И из церкви «Завет раннего дождя» (ERCC) в Чэнду пригласил пастора Пана поделиться своими методами с церковью прежде чем основать свою собственную школу при церкви в 2013 году.

Примерно в то же время полиция начала посещать церковь в Шэньчжэне ежемесячно, чтобы следить за тем, чему учит пастор Пан. Потом визиты стали еженедельными. «Меня всегда искала полиция, — вспоминал Пан, — приглашая на чай». Быть «приглашенным на чай» полицией — это эвфемизм для неофициальных допросов, которым подвергаются многие китайские христиане.

Новые законы

Ситуация для независимых церквей резко и внезапно изменилась 1 февраля 2018 г., когда президент Си Цзиньпин издал обширный набор религиозных законов, направленных на ограничение влияния христианства на китайское общество.

Друг пастора Пана, пастор церкви Завета Раннего дождя, Ван И опубликовал публичное заявление, в котором заявил о своем несогласии с новыми религиозными законами и заявил о своем намерении почитать, но не подчиняться законам,



противоречащим закону Божьему. Декларацию подписали более 400 китайских пасторов, включая пастора Пана.

В июле 2018 года, когда пасторы Пан и Ван И обедали, Пан спросил своего друга: «Когда ты окажешься в тюрьме?» Ван И сказал, что он ожидает ареста в ближайшие месяцы и готов к тюремному заключению. И призвал Пана подготовиться к такому развитию событий. Когда Пан ответил, что не думает, что подвергается риску, потому что его церковь была маленькой и малоизвестной, Ван И прямо предупредил его: «Так думать наивно», — сказал Ван И. «Вам нужно серьезно готовиться к преследованию».

Пастор Ван И и 150 членов его церкви были арестованы в декабре того же года, и власти закрыли церковь, семинарию и школу. Ван И был приговорен к девяти годам тюремного заключения, что стало четким предупреждением другим церквям, которые намеревались практиковать «верное неповиновение», как и пастор Ван И.

Покидая Китай

Каждый раз, когда полицейские вызывали пастора Пана на «чай», они повторяли угрозы. Кроме того власти неоднократно оказывали давление на его арендодателей, четырежды вынуждая Пана и его семью переезжать. А в июне 2019 года, когда пастор Пан готовился к поездке в Таиланд на конференцию, к его дому подошли полицейские и задержали его до тех пор, пока он не опоздал на рейс.

Пастор Пан знал, что власти вскоре закроют церковь и школу в Шэньчжэне, поэтому он обсудил со старейшинами церкви возможность переноса церкви за пределы страны. Это обсуждение привело к сложному голосованию в церкви и решению покинуть страну.

Приняв решение переселиться на южнокорейский остров Чеджу, 28 взрослых и 32 ребенка собрали свои вещи и отправились в Южную Корею. «Мы думали, что поедем в Корею на один-два года, — объяснил пастор Пан. «Мы всегда надеялись, что сможем вернуться в Китай».

«Пастор Пан (сверху в центре) и другие члены его церкви твердо убеждены, что они должны обучать своих детей на основе Писания. К концу 2019 года стало ясно, что правительство собирается закрыть их церковь».



Если вы находитесь в Корее и хотели бы получать наш молитвенный календарь по почте ежемесячно, то вы можете это сделать, оформив подписку по ссылке.

Для подписки отсканируйте QR-код



КОРЕЯ
«Голос Мучеников»
The Voice of the Martyrs Korea

[Дом Kim Gyo Shin] 서울특별시 성북구 17 갈 15 (정릉동)

[Адрес главного офиса] 서울특별시 성북구 솔샘로 26

Информация о пожертвованиях:

www.vomkorea.com/ru/donation

Те, кто находится в Корее, могут произвести электронный перевод на

следующие банковские реквизиты:

국민은행 463501-01-243303 (KB Bank)

예금주: (사)순교자의소리 (Владелец счета)

www.vomkorea.com/ru || 02-2065-0703



Первая организация заверенная
Корейской Христианской
Ассоциацией по финансовой
транспарентности



fb.me/VOMKRUS



Голос Мучеников – Корея

Октябрь 2022

ВОСКРЕСЕНЬЕ	ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА
						1
						КУБА Молитесь за успех служения по распространению Библии, нести которое весьма трудно и зачастую незаконно.
2	3	4	5	6	7	8
МЬЯНМА Молитесь за пасторов и верующих в регионе Ва, которые столкнулись с усилением преследований и тюрем.	ИНДОНЕЗИЯ Молитесь, чтобы Кат Фитри воссоединилась со своими детьми, которых у нее отняли, когда она оставила ислам.	ЭРИТРЕЯ Молитесь за эритрейских верующих в Тыграе, одних из которых были вынуждены бежать, другие были схвачены армией.	БАХРЕЙН Молитесь за Майкла, который скрывается от членов своей семьи, пытающихся причинить ему вред.	ДЖИБУТИ Молитесь за обращенных из ислама христиан, которые сталкиваются с давлением и преследованием со стороны своих общин.	АЗЕРБАЙДЖАН Молитесь за служителей, достигающих Евангелием жителей небольших городов и деревень.	МАВРИТАНИЯ Молитесь об отмене законов о вероотступничестве, которые предусматривают смертную казнь для мусульман, оставивших ислам.
9	10	11	12	13	14	15
ИЗРАИЛЬ Молитесь за молодых верующих из ортодоксальных еврейских семей, которые пытаются начать свою жизнь заново, имея низкий уровень образования.	ТАНЗАНИЯ Молитесь, чтобы христиане в преимущественно мусульманских регионах были смелыми и мужественными свидетелями Христа.	БРУНЕЙ Молитесь, чтобы зарегистрированные церкви снижали расположение правительства и людей, проживающих поблизости.	САУДОВСКАЯ АРАВИЯ Молитесь, чтобы ускорилось рассмотрение дел о предоставлении убежища преследуемым христианам.	КАТАР Молитесь за основание церкви, состоящей из представителей коренных народов.	МЕКСИКА Молитесь за местных лидеров, которые обеспечивают соблюдение законов, по которым пасторы и церковные лидеры могут быть заключены в тюрьму.	ВЬЕТНАМ Молитесь за тех, кто распространяет Библию в районах, строго контролируемых государством.
16	17	18	19	20	21	22
КОМОРСКИЕ О-ВА Молитесь об ободрении для служителей.	КУВЕЙТ Молитесь, чтобы молодые люди, ищущие Бога, нашли Иисуса Христа.	КАЗАХСТАН Молитесь о росте домашних церквей в небольших городах и деревнях.	ЙЕМЕН Молитесь за Сару, которую недавно выпустили из тюрьмы.	ИОРДАНИЯ Молитесь, чтобы Бог обеспечивал иорданские церкви, в то время как они продолжают помогать мусульманским беженцам.	КИТАЙ Молитесь за заключенных христиан, таких как Ван И, Чжан Шаоцзе, Алимудзьян Иимити и Джон Цао.	БАНГЛАДЕШ Молитесь об ободрении для христиан, которые часто являются единственными верующими в своей деревне.
23/30	24/31	25	26	27	28	29
МАЛЬДИВЫ Молитесь об увеличении числа христиан, желающих работать в стране.	ЕГИПЕТ Молитесь за Кадишу, которую члены семьи пытали за веру. Она сбежала и сейчас скрывается.	ИРАН Молитесь о защите людей, которые контрабандой переправляют печатные и цифровые Библии верующим.	СЕВ КОРЕЯ Молитесь за пастора, который служит северокорейским жертвам секс-торговли на северо-востоке Китая.	ЛИВАН Молитесь за районы со сложными условиями за пределами Бейрута, где мало свидетелей Христа (Тир, Сидон, Триполи и другие).	ТАДЖИКИСТАН Молитесь за тех, кого могут посадить в тюрьму за то, что они рассказывают детям истории из Библии.	ЛАОС Молитесь за молодых христианских лидеров, которые учатся служить в церквях.
AFGHANISTAN Молитесь о том, чтобы Слово Божье становилось все более доступным на всех языках и для каждой племенной группы страны.	UZBEKISTAN Молитесь за женщин, жестоко избитых родственниками за то, что они обратились ко Христу.					

ПОМОГИТЕ
КИТАЙСКИМ
ХРИСТИАНАМ
ПОЛУЧИТЬ
БЕЗОПАСНЫЙ И
НАДЕЖНЫЙ
ДОСТУП К СЛОВУ
БОЖЬЕМУ!

山东省基督教三自爱国运动
山东省基督教

通知

各市基督教两会:

今接到主管部门领导意见:

- 一、立刻停止网上直播讲道的活动! 请各市基督教两会及时传达并执行。
- 二、还有存在着个别私人私下聚会的情况, 请在本市认真检查, 坚决杜绝私自聚会的情况。
- 三、要适当考虑到弟兄姊妹的信仰需要和情绪, 在不聚集的情况下, 用其他方式进行积极引导!

Officialное уведомление о
приказе остановить все проповеди
и собрания в онлайн.



Коммунистическая партия Китая (КПК) продолжает ограничивать продажу Библий, закрывать подпольные церкви и арестовывать пасторов. Аккаунты христианских социальных сетей, веб-сайты и мобильные приложения для Библий также закрываются.

Безопасные «секретные веб-сайты» и коротковолновое радио — самые безопасные и надежные способы, с помощью которых Слово Божье может оставаться доступным для китайских христиан.

“Голос мучеников – Корея” поддерживает китайских христиан через:

- Распространение цифровых Библий
- Работу с безопасным «секретным веб-сайтом», чтобы предоставить безопасный доступ к христианским материалам.
- Вещание христианского контента по коротковолновому радио два раза в день!

Присоединяйтесь к “Голосу мучеников – Корея”, чтобы предоставить китайским христианам безопасный и надежный доступ к Божьему Слову во время усиления репрессий КПК!

국민은행 (KB Bank) 463501-01-243303

예금주 (владелец аккаунта): (사)순교자의소리

Пожалуйста, в описании перевода укажите «CHINA».



scan me!





Радость в трудные времена

Хотя пастору Пану и прихожанам, похоже, не грозит депортация обратно в Китай, они находятся в «подвешенном состоянии», из-за чего у них нет официального статуса в Корее. Это означает, что у них нет доступа к здравоохранению или дальнейшему образованию для старших детей. На Чеджу им уже пришлось три раза менять место жительства, и они были жестоко обмануты людьми, которые помогали им с их нуждами.

А тем временем китайское правительство продолжает серьезно угрожать и членам их семей, оставшимся в Китае.

Несмотря на это, члены церкви радуются. Они ежедневно живут в непреходящей радости даже вопреки сложному положению, в котором оказалась церковь. И это то, чему члены церкви, по крайней мере частично, научились за последние два года пребывания в Чеджу.

Пастор Пан рассказал, что за это время община выросла в познании Господа. . . даже больше, чем когда они были в Китае. С тех пор, как они приехали в Чеджу, они научились больше молиться, повиноваться Слову Божьему и даже радоваться посреди трудностей.

Пастор Пан считает, что тренинги ученичества «Голоса мучеников - Корея» способствуют духовному росту церкви. По его словам, визиты организации напоминают им, что «Бог с нами и никогда не оставит нас».

Так . . . стала ли их жизнь лучше после переезда в Чеджу? В чем-то да, а в чем-то нет. Одно можно сказать точно, жизнь в Чеджу сложилась не так, как они ожидали!

Но правда в том, что Господа редко интересуют то, что беспокоит нас. «Божье благо» часто сильно отличается от того, что мы считаем добром для себя.

Для Шэньчжэньской Святой реформатской церкви «Божье благо» означало, что они выросли в Господе посреди трудностей, а не в том, что их проблемы разрешились или даже стали немного легче. «Божье благо» означает, что Он побуждал церковь доверять Ему даже в ситуациях, где не нельзя было найти выхода.

И доказательством работы Господа в их жизни была радость в Господе, очевидцами которой стали сотрудники «Голоса мучеников - Корея» во время недавнего визита. Шэньчжэньская Святая церковь — живое напоминание о том, что истинная радость исходит не от сложившихся обстоятельств, а от Бога надежды (Римлянам 15:13)!

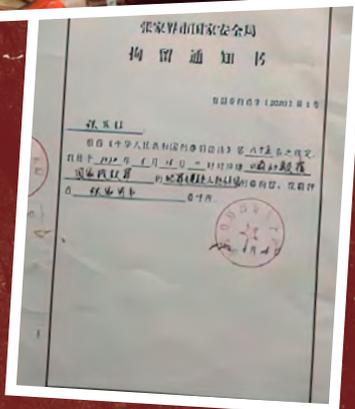


ПРАВИТЕЛЬСТВО КИТАЯ ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕСЛЕ- ДОВАТЬ ЛИДЕРОВ ЦЕРКВИ

КИТАЙСКАЯ КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ (КПК) АКТИВНО ПЫТАЕТСЯ ЗАСТАВИТЬ МОЛЧАТЬ ПАСТОРОВ И ДРУГИХ ЛИДЕРОВ

посредством ложных или необоснованных обвинений и угрозой тюремного заключения. Помимо пастора Ван И, множество других христианских лидеров в Китае находятся в заключении или недавно были освобождены. Три следующие истории характерные случаи преследования, которым подвергаются те, кто проповедует Евангелие Иисуса Христа в коммунистическом Китае.

ФУ СЮАНЬЦЗЮАНЬ



Четверо сотрудников компании, производившей цифровые плееры с аудио Библиями, были арестованы за свою работу и распространение продукции. Фу Сюаньцзюань, Дэн Тяньюн, Хань Ли и Фэн Цюньхао, сотрудники Shenzhen Tree of Life Technology Development, были арестованы 2 июля 2020 года и осуждены за «незаконную коммерческую деятельность». В январе 2022 года суд отклонил апелляцию христиан и оставил в силе первоначальный приговор (см. уведомление о задержании слева).

Компания производила портативные цифровые плееры, которые содержали аудиозаписи Библии, а также проповеди и гимны. Плееры пользовались особой популярностью среди пожилых христиан, но китайские власти отнеслись к продукции с подозрением.

Владелица компании Фу Сюаньцзюань была приговорена к шести годам тюремного заключения. Ее муж-евангелист Дэн Тяньюн, отвечавший за контент для цифровых проигрывателей Библии, был приговорен к трем годам заключения. Фэн Цюньхао, техник, был приговорен к двум с половиной годам тюремного заключения. А регистратор и бухгалтер компании Хан Ли была приговорена к 18 месяцам и с тех пор уже была выпущена на свободу. Сроки приговоров Дэн Тяньюна и Фэн Цюньчао подходят к концу.

Приемная 14-летняя дочь Фу Сюаньцзюаня и Дэн Тяньюна, а также овдовевшая мать Дэн Тяньюна находятся под присмотром членов церкви с момента ареста родителей.

ЧЖАО ХУАЙГО

Чжао Хуайго, пастор незарегистрированной церкви Дом Вефиль в провинции Хунань, находится в тюрьме с 2020 года. Власти арестовали его в апреле того же года по обвинению в «подстрекательстве к подрыву государственной власти» за незаконную проповедь и распространение христианских брошюр.

Два назначенных правительством адвоката Чжао смогли смягчить обвинения, но предпочли не заявлять о невинности от его имени. Прокурор предложил судье приговорить его к 18 месяцам лишения свободы.

В обвинительном заключении утверждалось, что пастор использовал программное обеспечение для обхода интернет-цензуры для просмотра зарубежных веб-сайтов, рекомендовал программное обеспечение членам церкви, публиковал стихи с критикой правительства и делился сообщениями в социальных сетях об уханьской пневмонии. КПК посчитала эти действия угрозой национальной безопасности Китая.

14 марта 2021 года Бюро национальной безопасности Чжанцзяцзе снова задержало Чжао за подрывную деятельность. Примерно через месяц, когда сотрудники службы безопасности ворвались в его дом, они конфисковали 500 религиозных книг. Власти неоднократно отклоняли кандидатуру адвоката, которого наняла семья Чжао для защиты пастора, и он по-прежнему находится под стражей.

Ранее полиция дважды совершала обыски в церкви, во время которых сотрудники уничтожали церковное имущество, снимали кресты и конфисковывали Библии.

СЮЙ ЮНХАЙ

После своего 60-летия в 2021 году пастор Сюй Юнхай должен был иметь право на пенсию. Но из-за того, что он провел некоторое время в тюрьме, чиновники отказали ему в пенсионных выплатах, и он фактически живет под домашним арестом.

Сюй Юнхай был арестован в 2003 году за то, что выступал от имени преследуемых христиан. Он отсидел два года в тюрьме по ложному обвинению в шпионаже и незаконной передаче разведывательных данных иностранным государствам. После освобождения в 2006 году он руководил незарегистрированной церковью в Пекине, которую часто преследуют власти. На данный момент он остается безработным, находясь под наблюдением и под домашним арестом.

Полиция регулярно преследует и запугивает Сюй Юнхая и членов его церкви. В январе 2014 года в его доме были задержаны более 10 христиан за незаконные собрания. В октябре 2016 года в дом Сюй Юнхая снова пришла полиция, обвинив собравшихся там христиан в участии в незаконной религиозной деятельности.

В июне 2017 года полиция прервала Библейский урок, проходящий в доме Сюй Юнхая и потребовала от присутствующих предоставить удостоверение личности. Спросив полицейских, причину почему они требуют предоставить им документы, удостоверяющие личность людей, находящихся в частном доме, пастор позвонил в управление национальной безопасности, поскольку полиция продолжала запугивать христиан. «Я сказал, что все наши собрания публичны и что участники являются постоянными», — сказал Сюй Юнхай. «Даже полиция хорошо знакома с нами. Я сказал, что, поскольку у нас всего несколько человек, нет необходимости проверять наши документы. Не было необходимости создавать проблемы».

Во время Олимпийских игр 2022 года в Пекине полиция отвезла Сюй Юнхая и других членов его церкви в отель, где они содержались до окончания Олимпийских игр.

